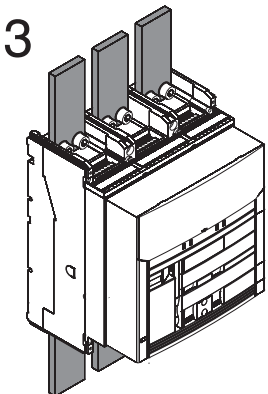
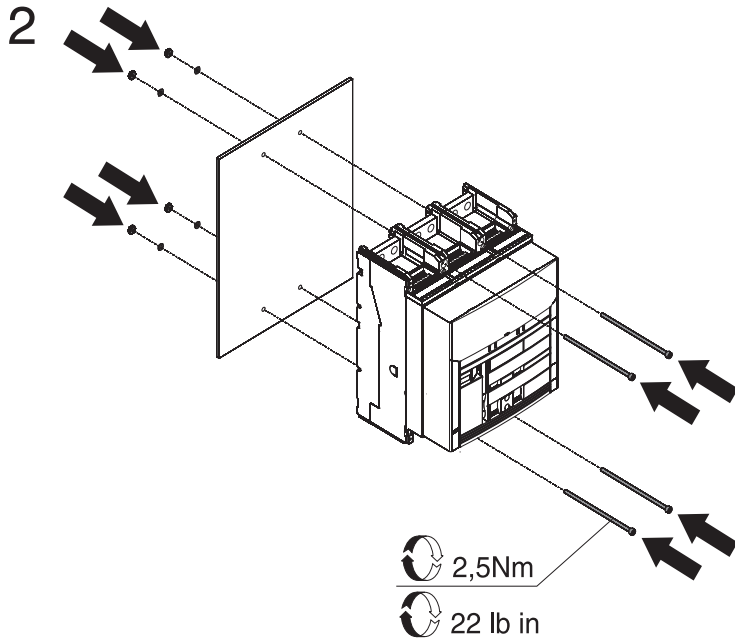
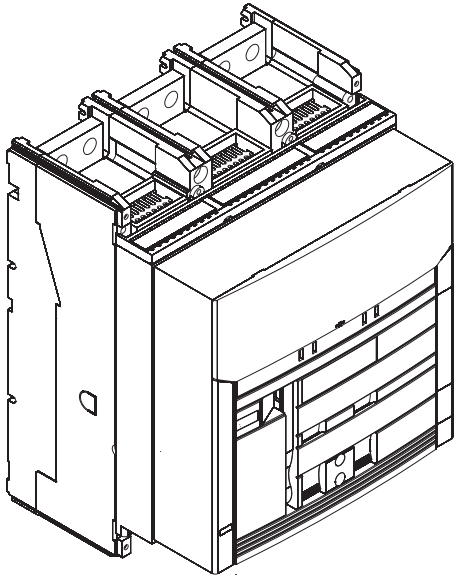


Emax X1 UL

DOC. N.° 1SDH000606R0005

L3869

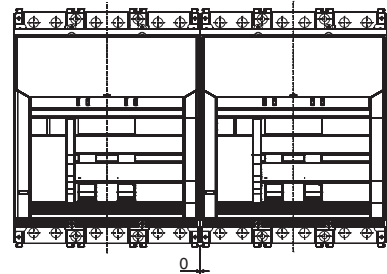
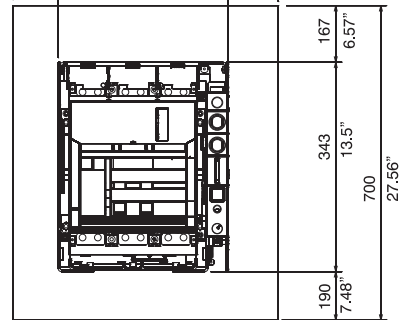
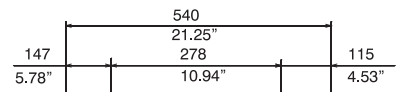
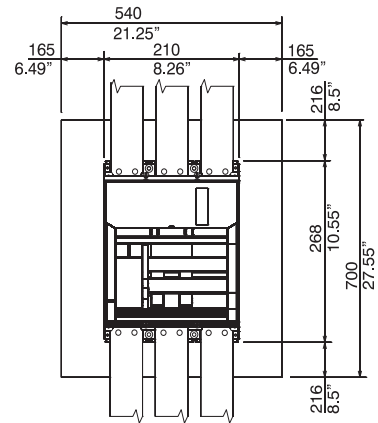


Usare cavi o barre isolate/o eseguire prove di tipo specifiche sull' installazione.
 Use cable or insulated busbars/or perform specific type test on the installation.
 Kabel oder isolierte Sammelschienen verwenden /oder die spezifische Typprüfung auf der
 Installation durchführen.
 Utiliser un câble ou des barres isolées/ou réaliser un test de type spécifique sur installation.
 Utilizar un cable o barras aisladas /o efectuar una prueba de tipo específico sobre instalación.

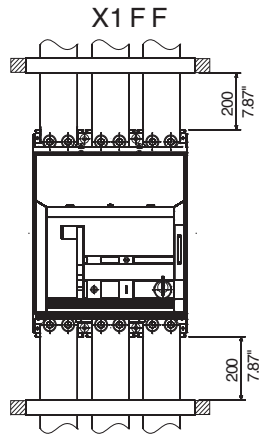
1÷5

Installation directions

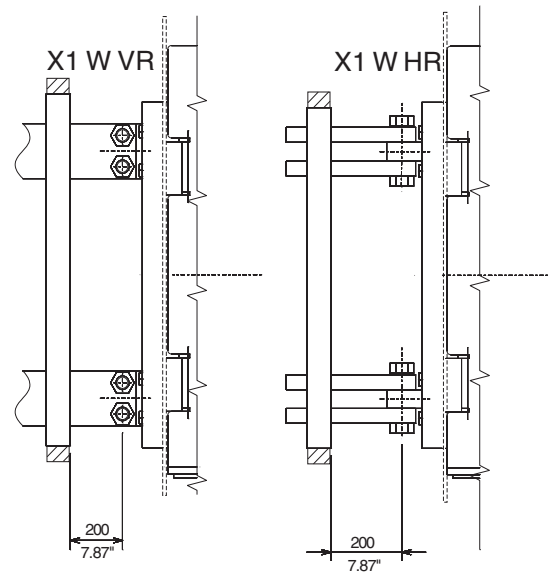
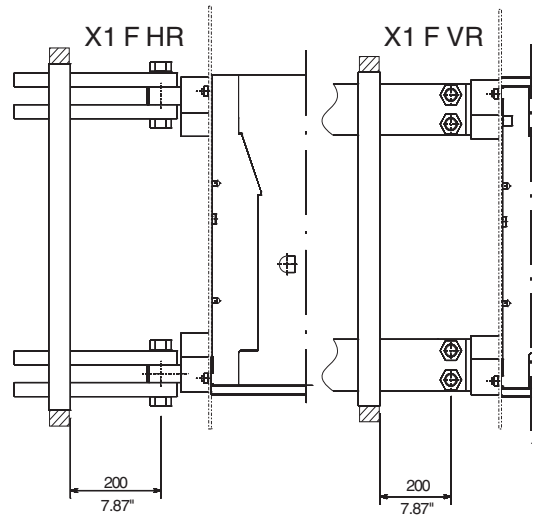
1



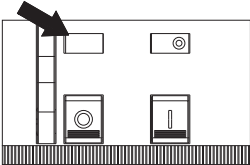
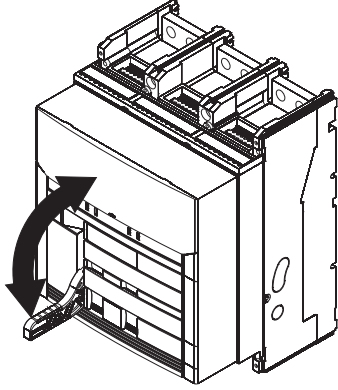
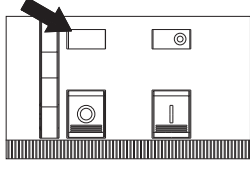
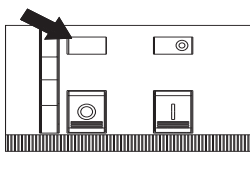
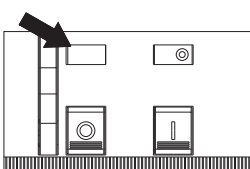
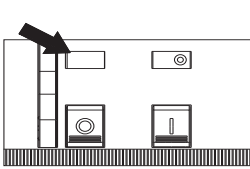
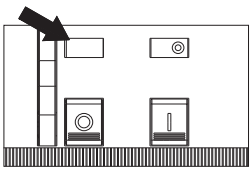
4



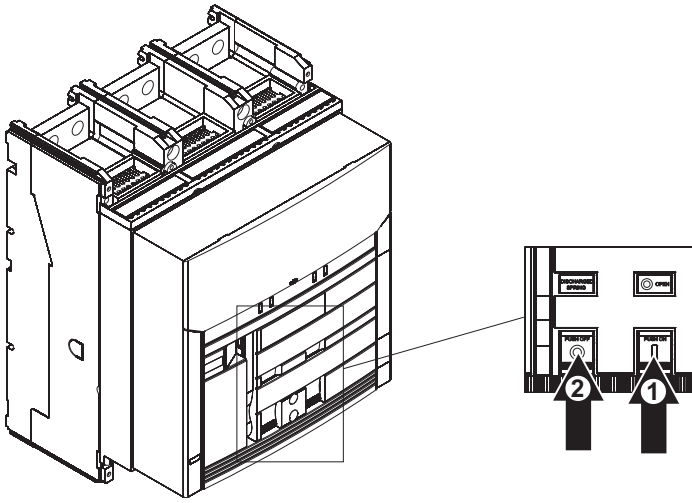
5



6

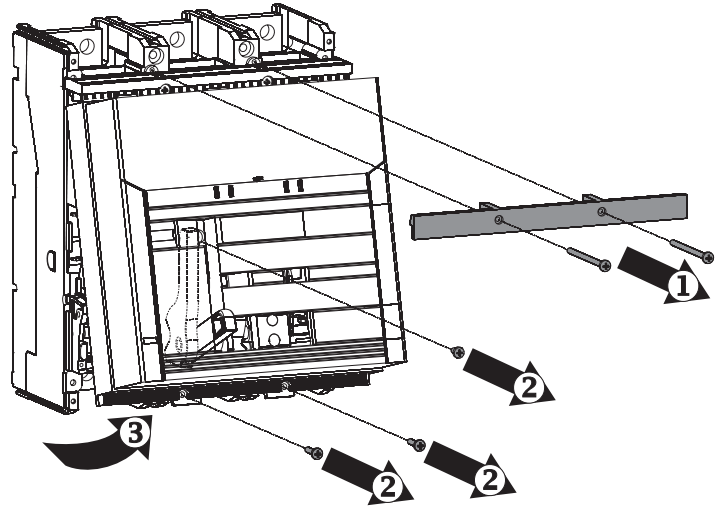
<p>BIANCO WHITE WEISS BLANC BLANCO</p>		<p>APERTO OPEN AUS-STELLUNG OUVERT ABIERTO</p>	<p>SEQUENZA DI MANOVRA OPERATING SEQUENCE SCHALTSEQUENZ SÉQUENCE DE MANŒUVRES SECUENCIA DE MANIOBRA</p>
			<p>Carica molle Spring loading Federn spannen Réarmement resorts Carga resortes</p>
<p>GIALLO YELLOW GELB JAUNE AMARILLO</p>		<p>CHIUSURA CLOSING EINSCHALTEN FERMETURE CIERRE</p>	<p>Molle cariche Springs loaded Federn gespannt Ressorts armés Resortes cargados</p>
			<p>CHIUSO CLOSED EINGESCHALTET FERMÉ CERRADO</p> <p>Chiusura interruttore Circuit breaker closing Leistungsschalter einschalten Fermeture disjoncteur Cierre interruptor</p>
<p>BIANCO WHITE WEISS BLANC BLANCO</p>		<p>Interruttore chiuso, molle scariche Circuit breaker closed, springs unloaded Leistungsschalter geschlossen, Federn entspannt Disjoncteur fermé, ressorts désarmés Interruptor cerrado, resortes descargados</p>	
<p>APERTURA OPENING AUSSCHALTEN OUVERTURE APERTURA</p>		<p>Apertura interruttore Circuit breaker opening Ausschaltung Leistungsschalter Ouverture disjoncteur Apertura interruptor</p>	
			<p>Interruttore aperto, molle scariche Circuit breaker open, springs unloaded Leistungsschalter ausgeschaltet, Federn entspannt Disjoncteur ouvert, ressorts désarmés Interruptor abierto, resortes descargados</p>

7



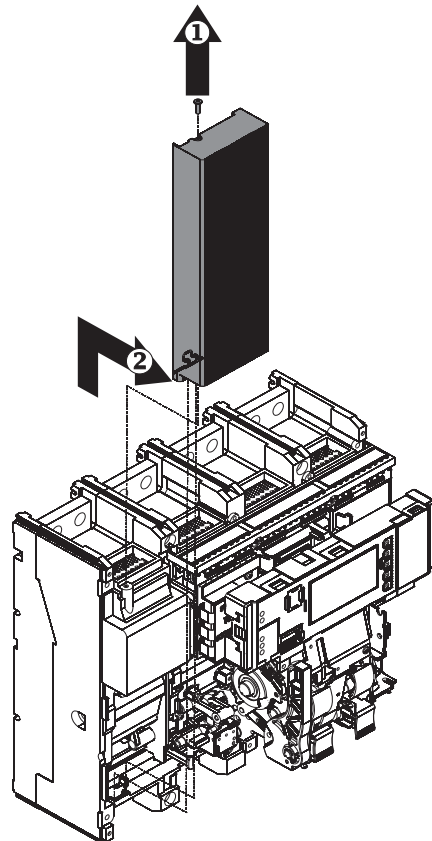
8

F

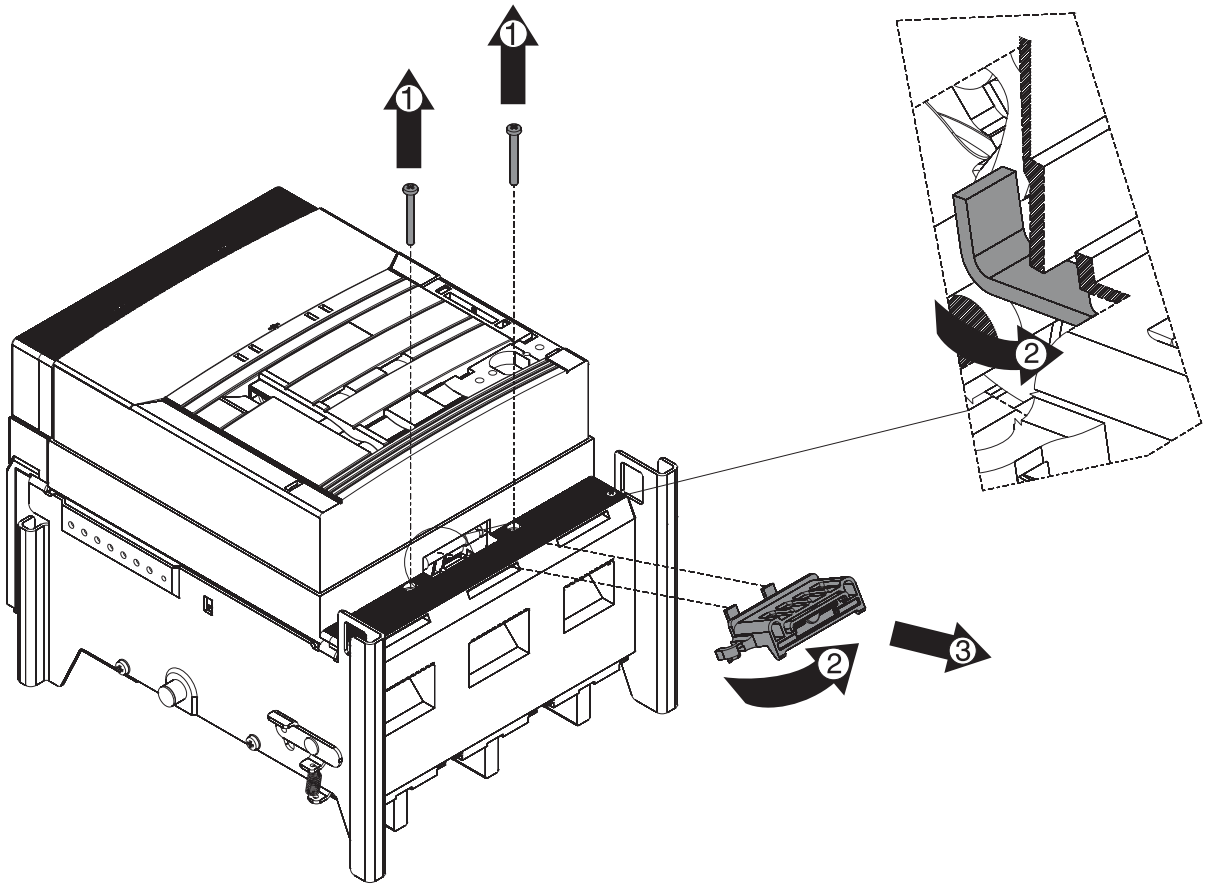


9

IV

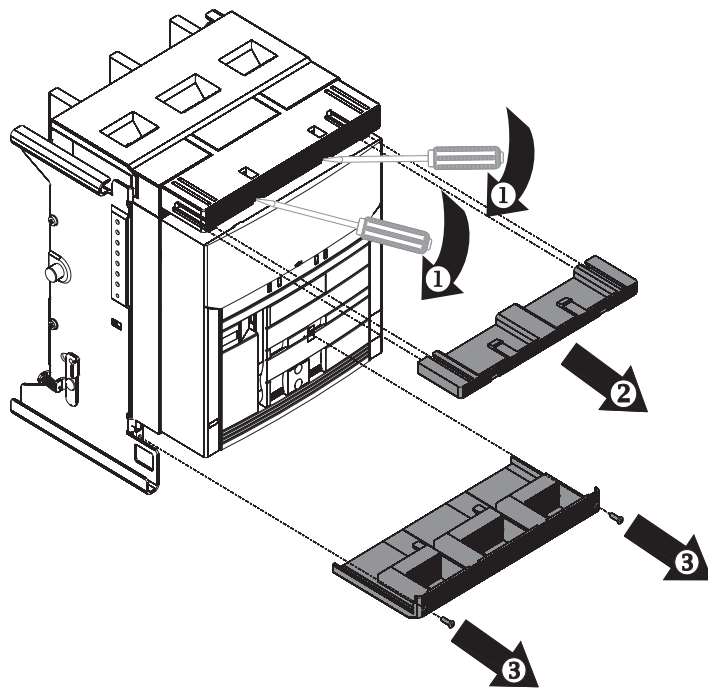


10



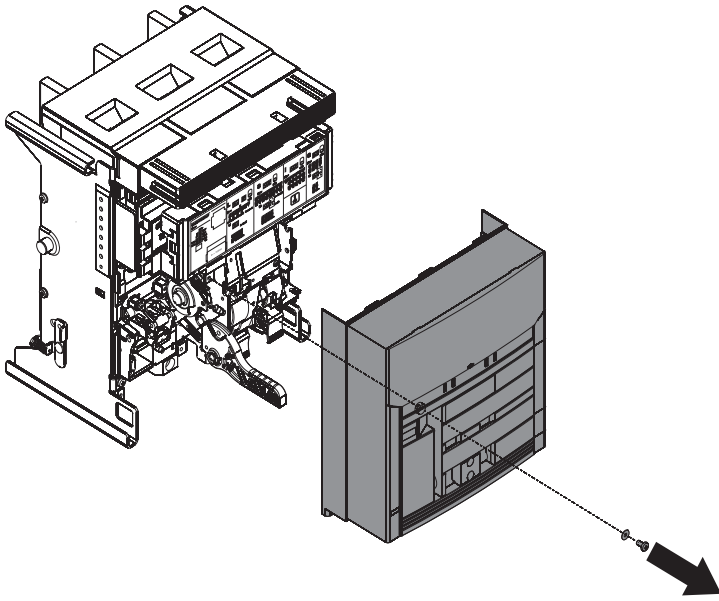
11

W



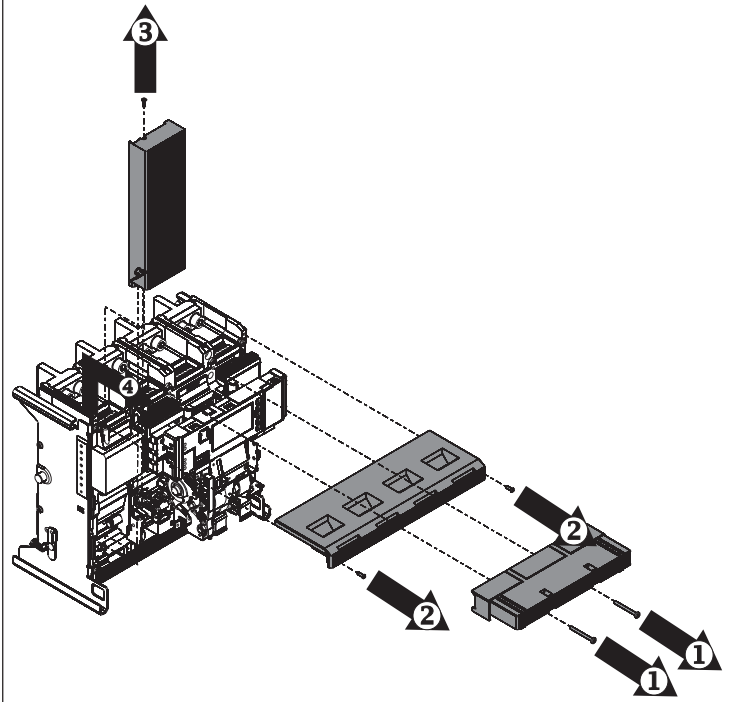
12

W



13

IV



14÷20

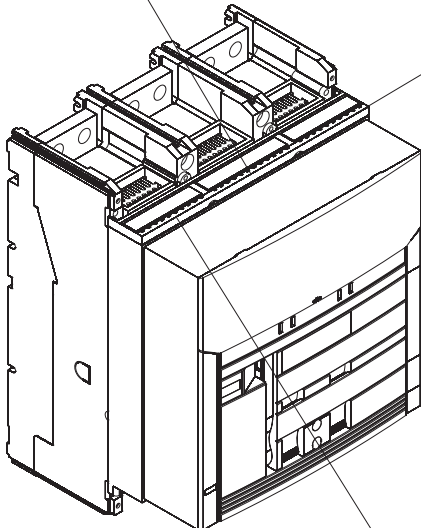
Connection to auxiliary circuits

14

F

T9	T7	T6	W4	98S	W2	K15	K13	K21	K2	T3	T4
T10	T8	T5	W3	95S	W1	K14	K12	K11	K1	T2	T1

D1	C1	C13	C12	42	11	12	22	31	32
D2	C2	C3	C11	44	41	14	24	21	34



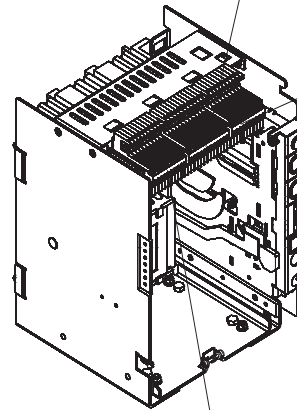
U1	38		98	R1	48			
U2	36	35	95	96	R2	46	45	

15

W

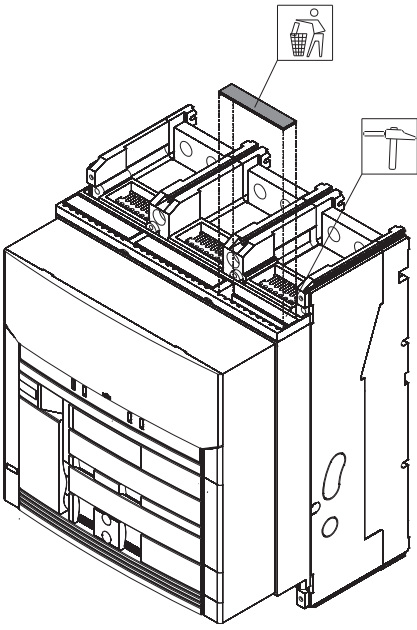
D1	C1	C13	C12	42	11	12	22	31	32
D2	C2	C3	C11	44	41	14	24	21	34

T9	T7	T6	W4	98S	W2	K15	K13	K21	K2	T3	T4
T10	T8	T5	W3	95S	W1	K14	K12	K11	K1	T2	T1

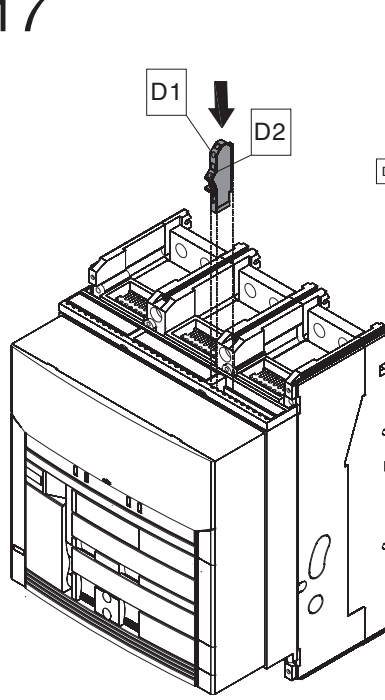


U1	38		98	R1	48			
U2	36	35	95	96	R2	46	45	

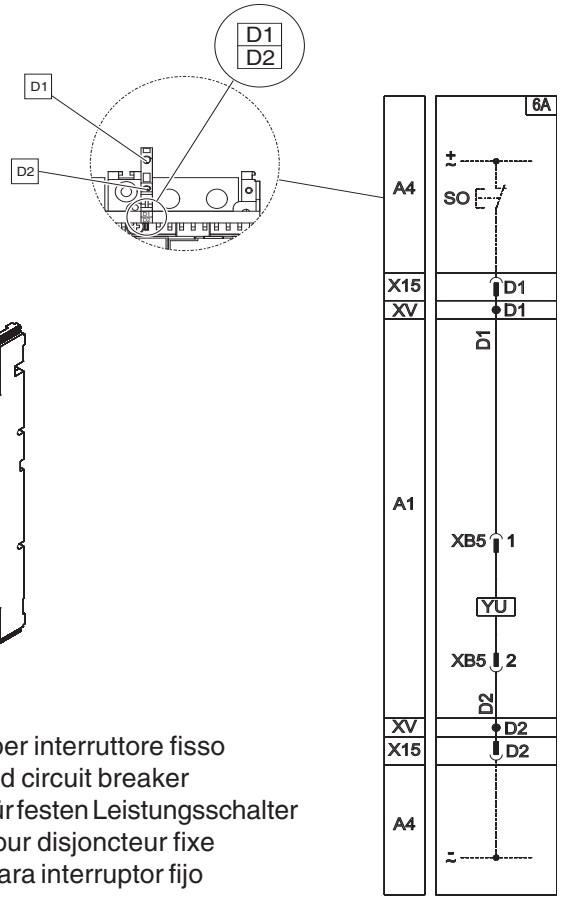
16



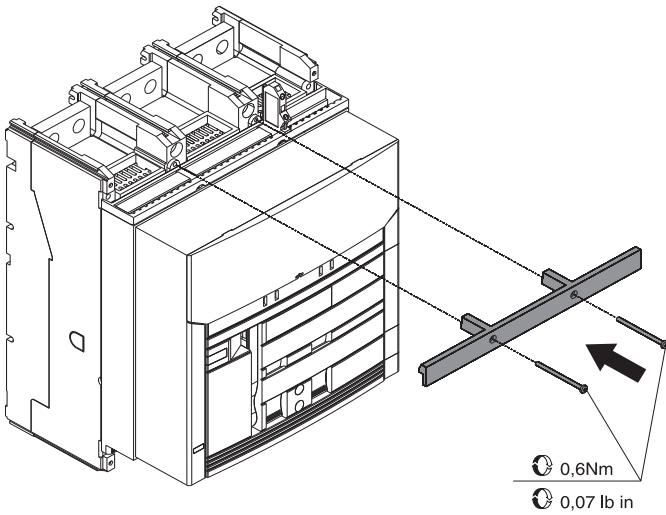
17



Esempio di cablaggio per interruttore fisso
 Wiring example for fixed circuit breaker
 Verdrahtungsbeispiel für festen Leistungsschalter
 Exemple de câblage pour disjoncteur fixe
 Ejemplo de cableado para interruptor fijo

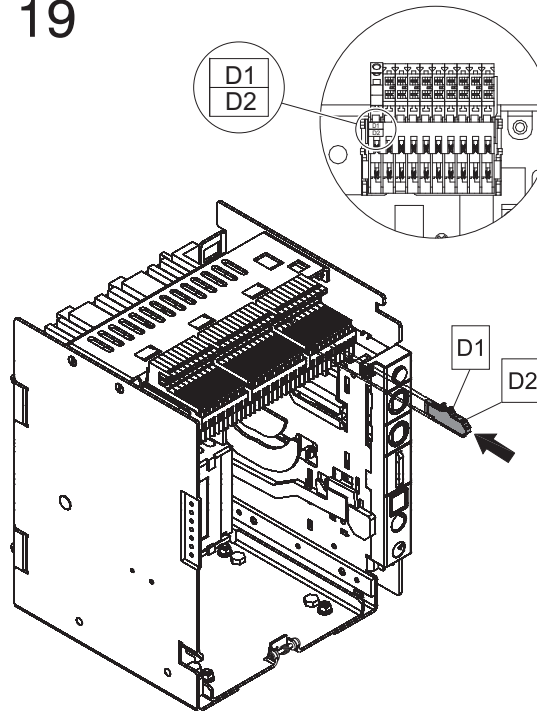


18

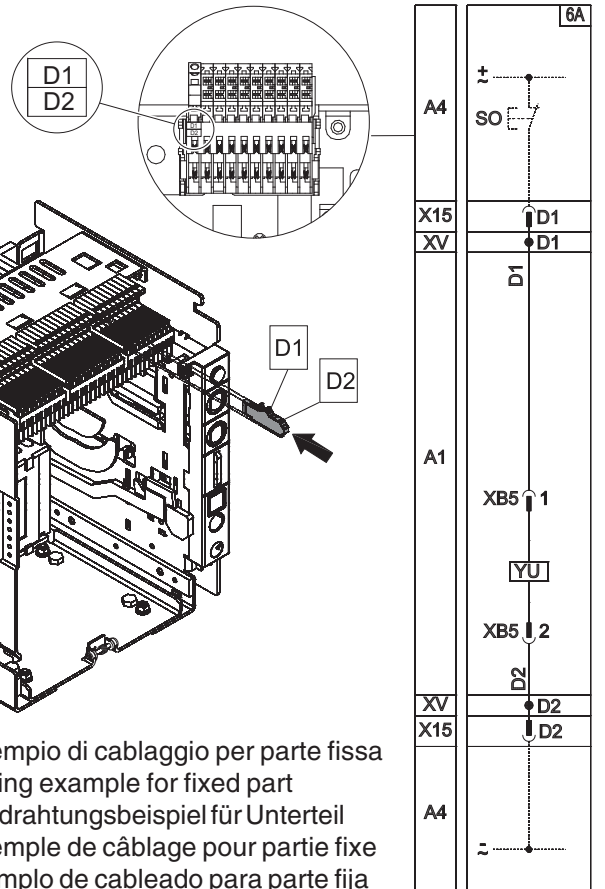


0,6Nm
 0,07 lb in

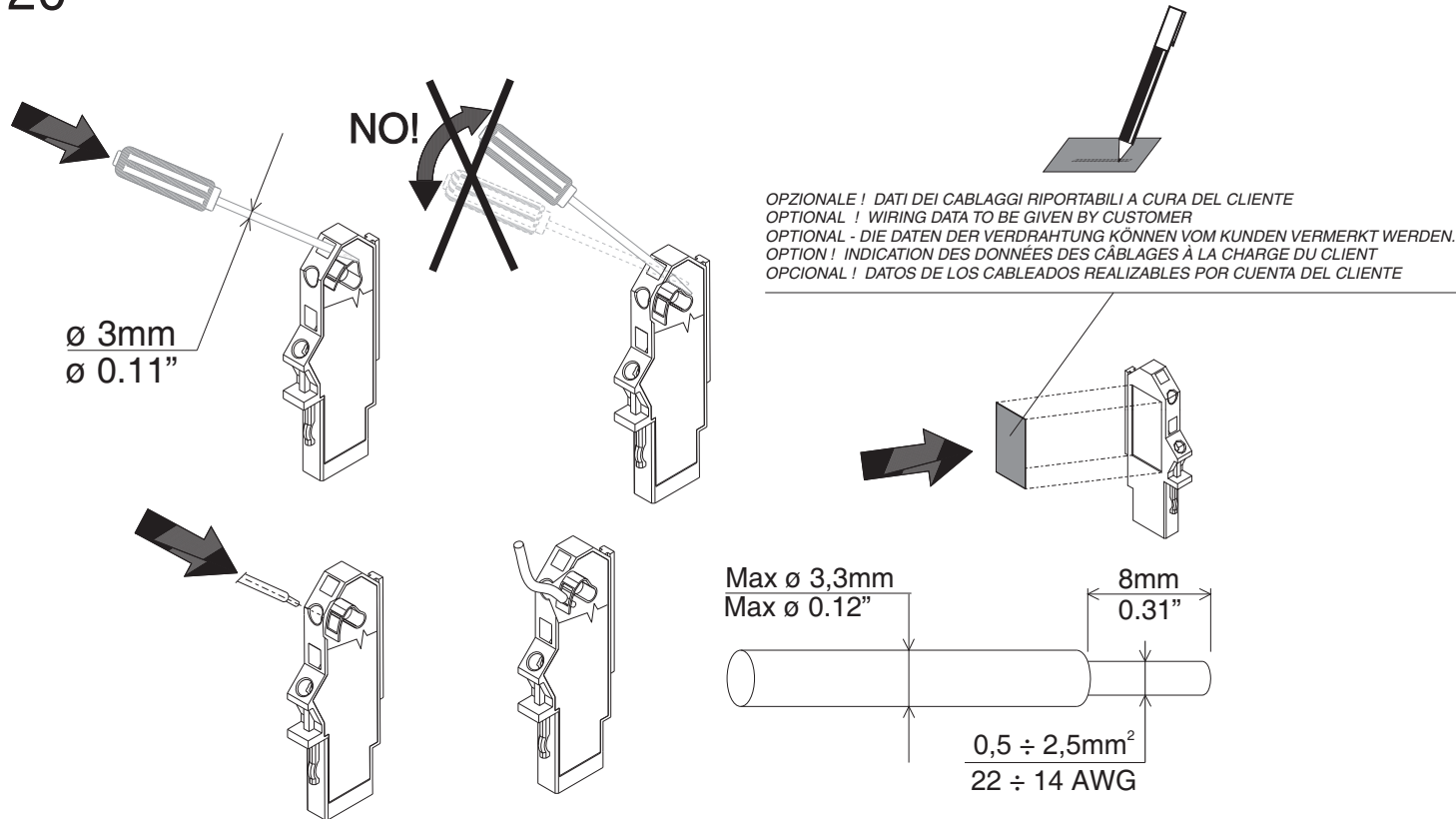
19



Esempio di cablaggio per parte fissa
 Wiring example for fixed part
 Verdrahtungsbeispiel für Unterteil
 Exemple de câblage pour partie fixe
 Ejemplo de cableado para parte fija



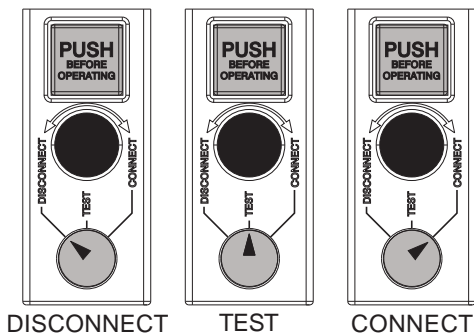
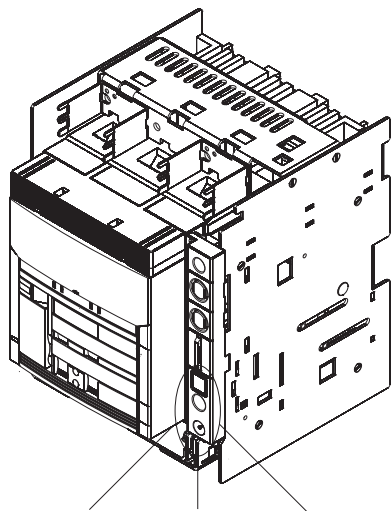
20



21÷31

Connection and disconnection of withdrawable-type CBs

21



L'interruttore si può manovrare soltanto se il pulsante "PUSH BEFORE OPERATE" non è premuto, e cioè soltanto quando l'interruttore è in una di queste tre posizioni.

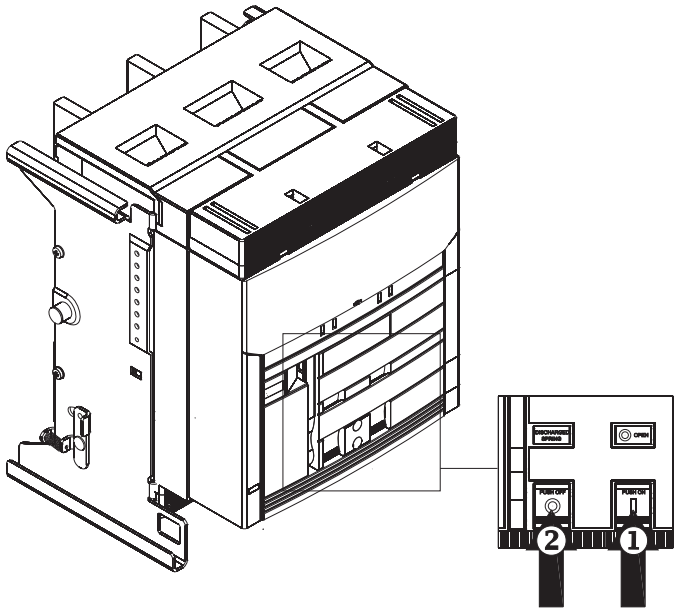
The circuit breaker can operate only when the "PUSH BEFORE OPERATE" button is not pressed, i.e. only when the CB is set to one of the following three positions.

Das Schalten des Leistungsschalters ist nur dann möglich, wenn die Taste "PUSH BEFORE OPERATE" nicht gedrückt ist, d.h. wenn sich der Leistungsschalter in einer dieser drei Stellungen befindet.

Le disjoncteur ne peut être manœuvré que si le bouton "PUSH BEFORE OPERATE" n'est pas enfoncé, c'est-à-dire uniquement quand le disjoncteur est dans l'une de ces trois positions.

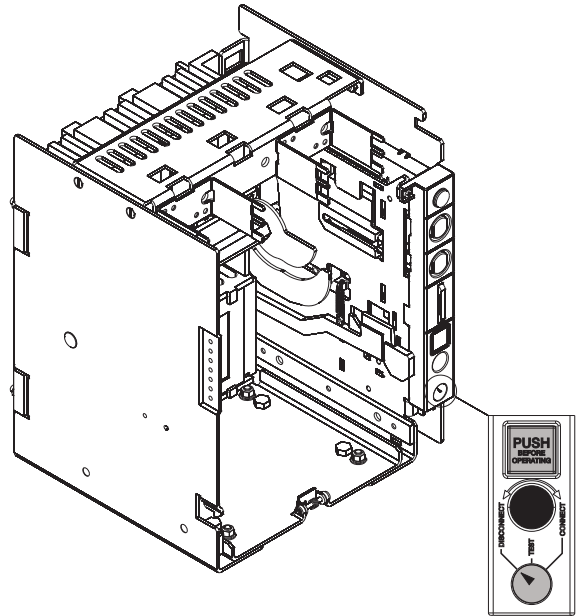
El interruptor puede manipularse sólo si el botón "PUSH BEFORE OPERATE" no ha sido pulsado; es decir, sólo cuando el interruptor se encuentra en una de las siguientes tres posiciones.

22

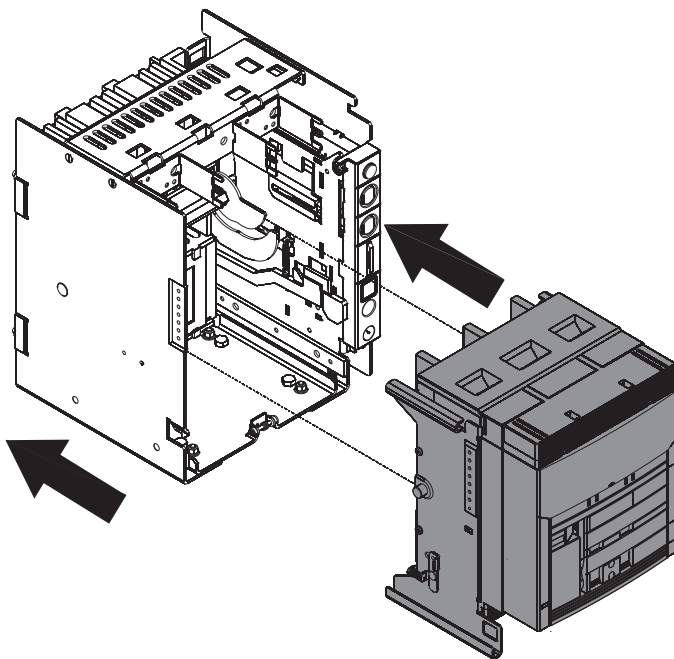


23

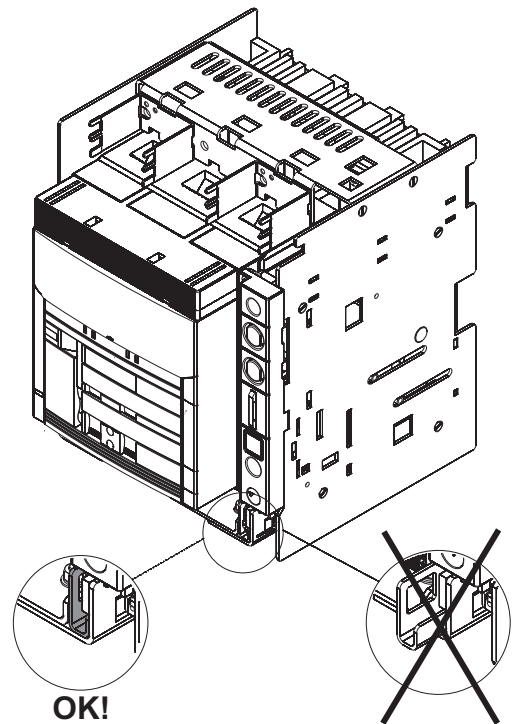
Posizione di partenza (estratto)
 Starting position (disconnected)
 Ausgangsstellung (Trennstellung)
 Position de départ (débroché)
 Posición de salida (extraído)



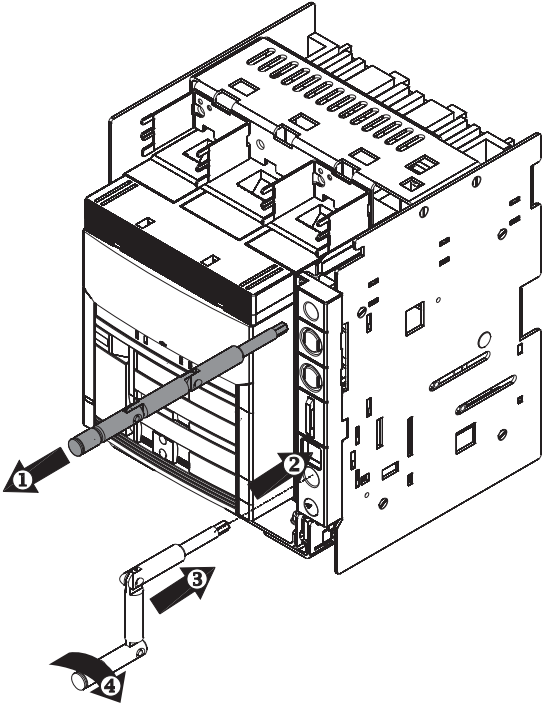
24



25

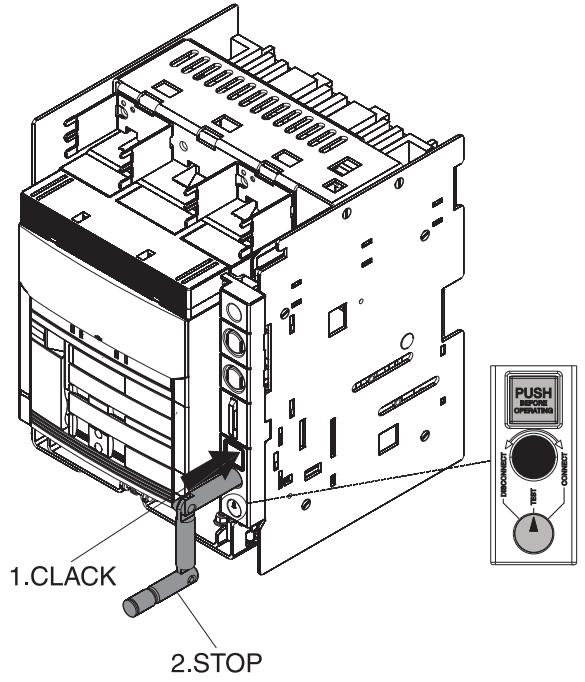


26

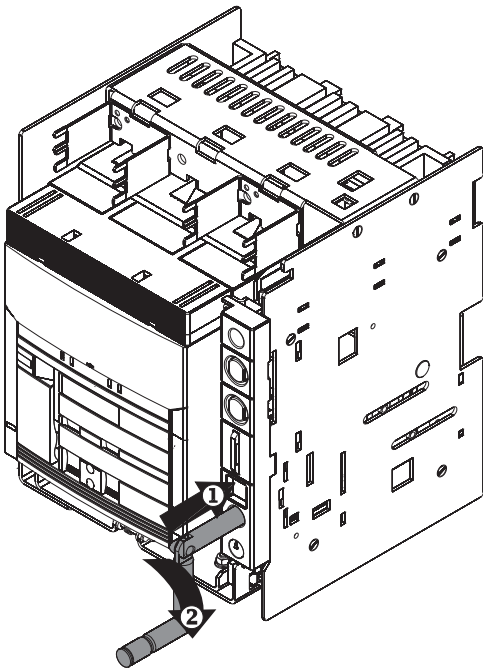


27

Posizione test
 Test position
 Prüfstellung
 Position de test
 Posición de prueba

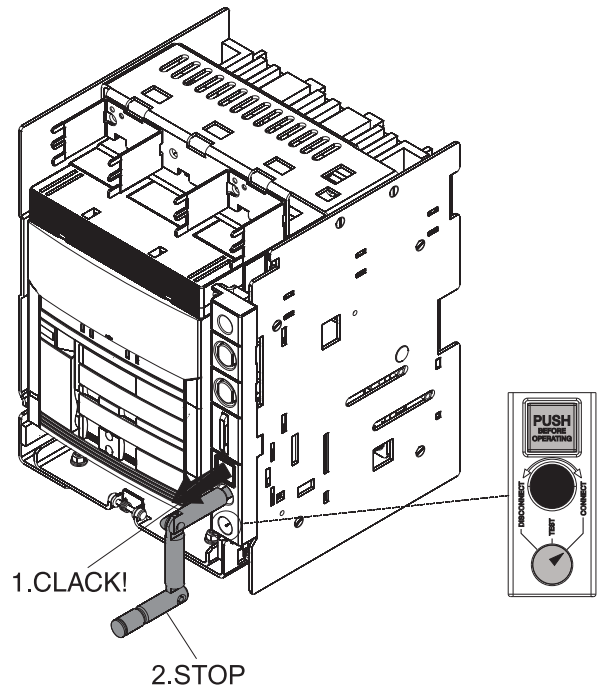


28

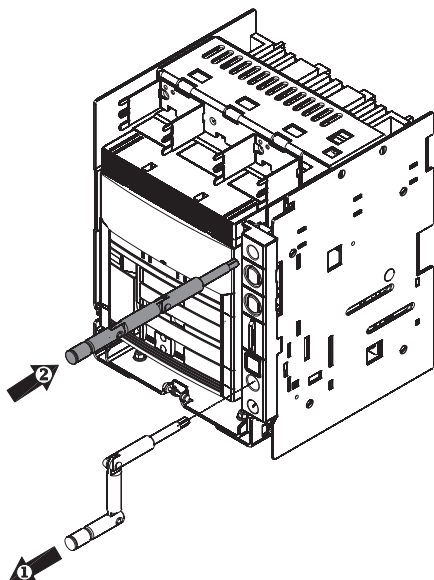


29

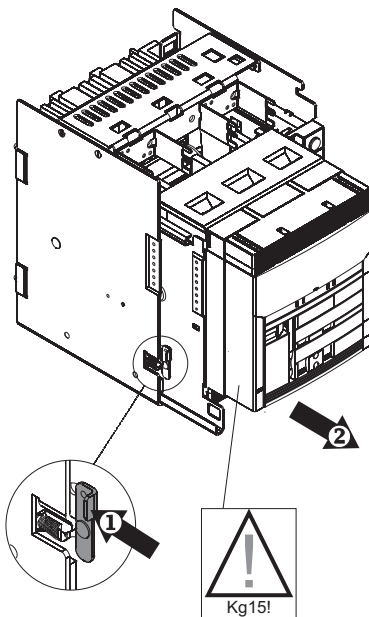
Posizione di inserito
 Connected
 Betriebsstellung
 Position embroché
 Posición de insertado



30



31



Per estrarre la parte mobile dalla parte fissa ripercorrere le operazioni descritte nelle fig. 26-30 in senso inverso. Al termine effettuare le due operazioni illustrate nella figura a lato. Il dispositivo Fail Safe permette l'estrazione solo con molle scariche.

To remove the moving part from fixed part, repeat the operations described in figures 26 to 30 in reverse order. When accomplished, perform the two operations shown in the figure. The fail-safe device allows the CB to be withdrawn only if the springs are not loaded.

Zum Herausnehmen des beweglichen Teils aus dem Unterteil die in den Abb. 26-30 gezeigten Vorgänge in der umgekehrten Reihenfolge ausführen. Zum Schluss die zwei in der nebenstehenden Abbildung gezeigten Vorgänge ausführen. Die Fail-safe-Vorrichtung gestattet das Ausfahren nur bei entspannten Einschaltfedern.

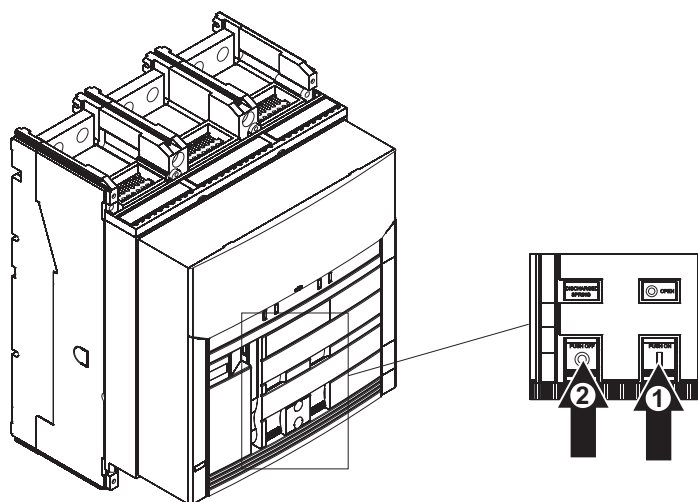
Pour débrocher la partie mobile de la partie fixe, refaire à l'inverse les opérations décrites sur les fig. 26-30. Pour finir, effectuer les deux opérations illustrées sur la figure ci-contre. Le dispositif Fail Safe ne permet le débrochage qu'avec les ressorts désarmés.

Para extraer la parte móvil de la parte fija, repetir -en sentido inverso- las operaciones que han sido descritas en las figs. 26-30. Al terminar, realizar las dos operaciones que se muestran en la figura puesta a un lado. El dispositivo Fail Safe permite la extracción sólo con los resortes descargados.

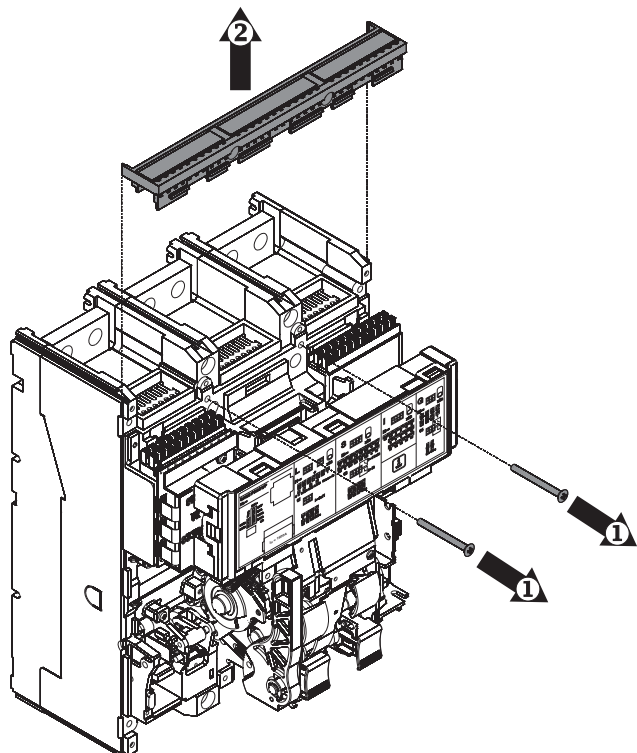
32-39

Floor mounting

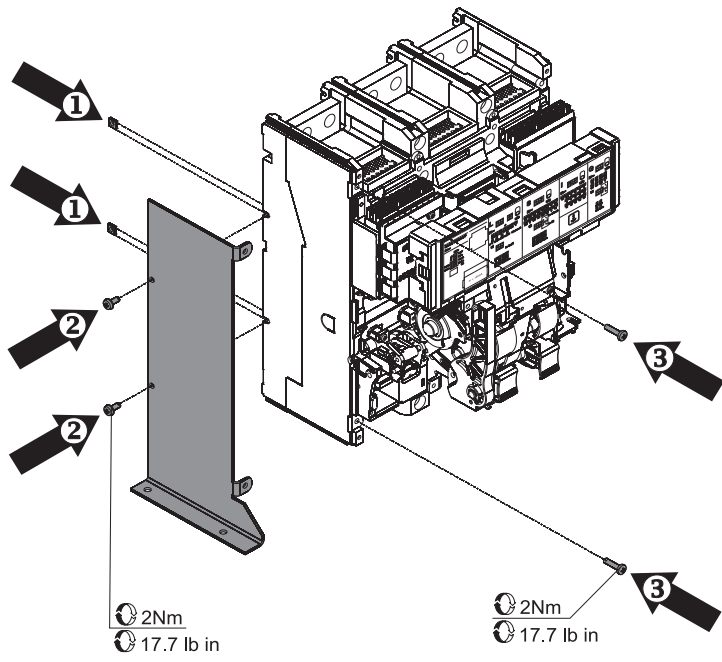
32



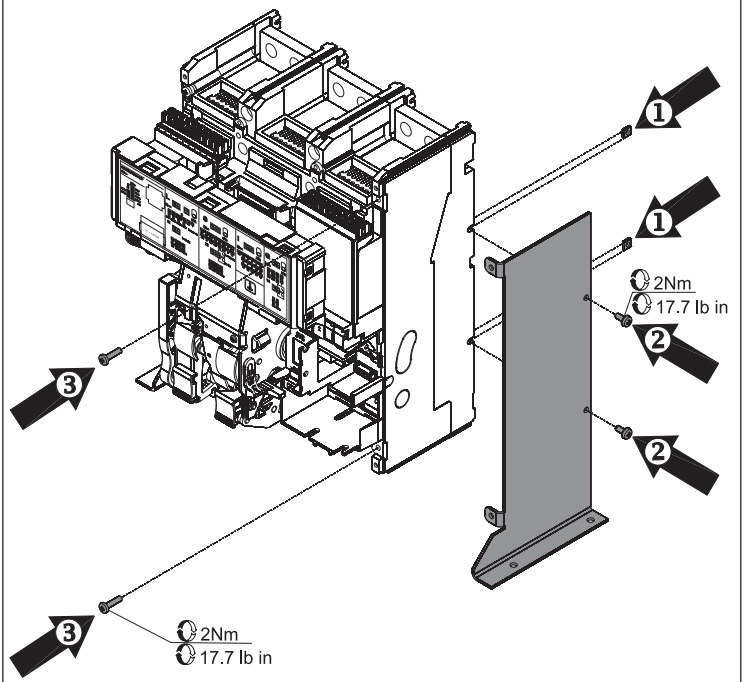
33



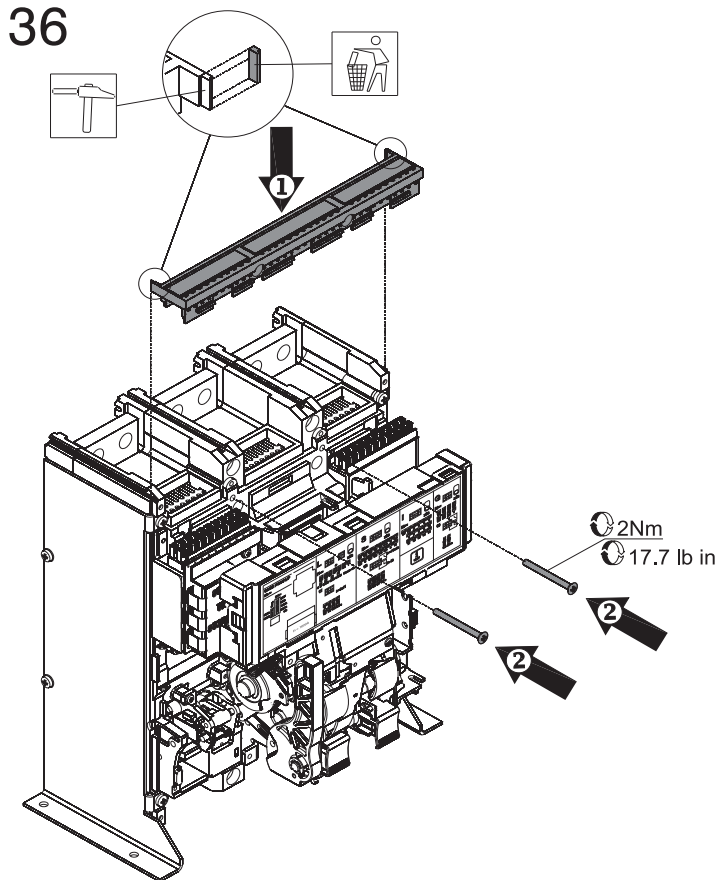
34



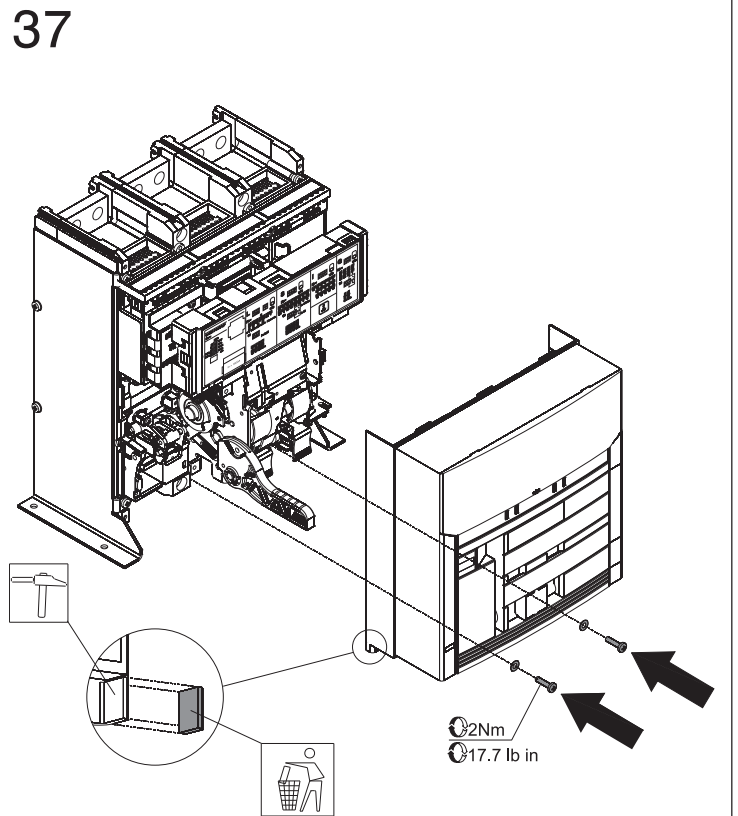
35



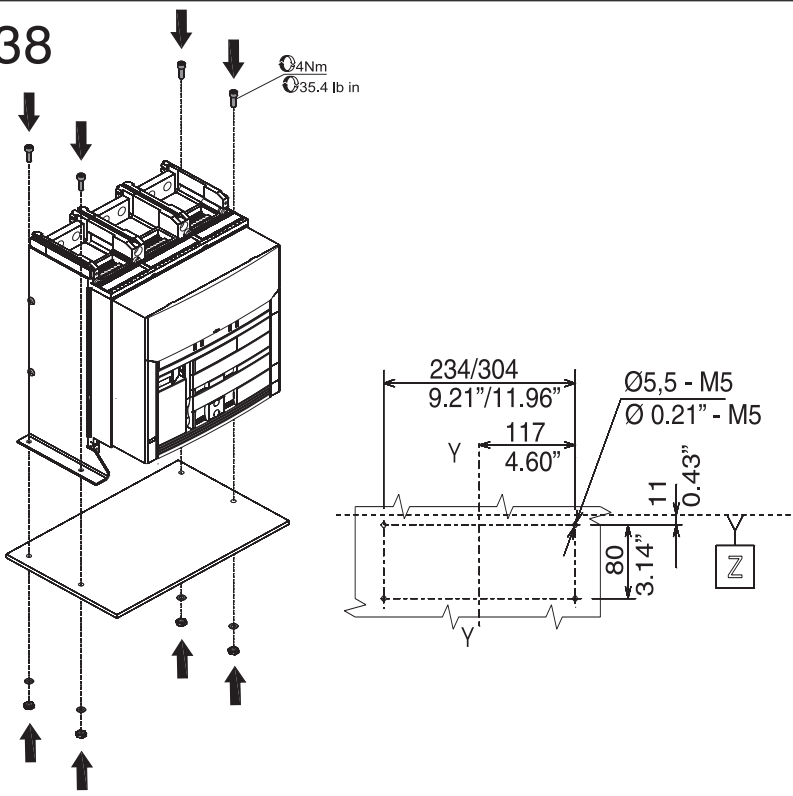
36



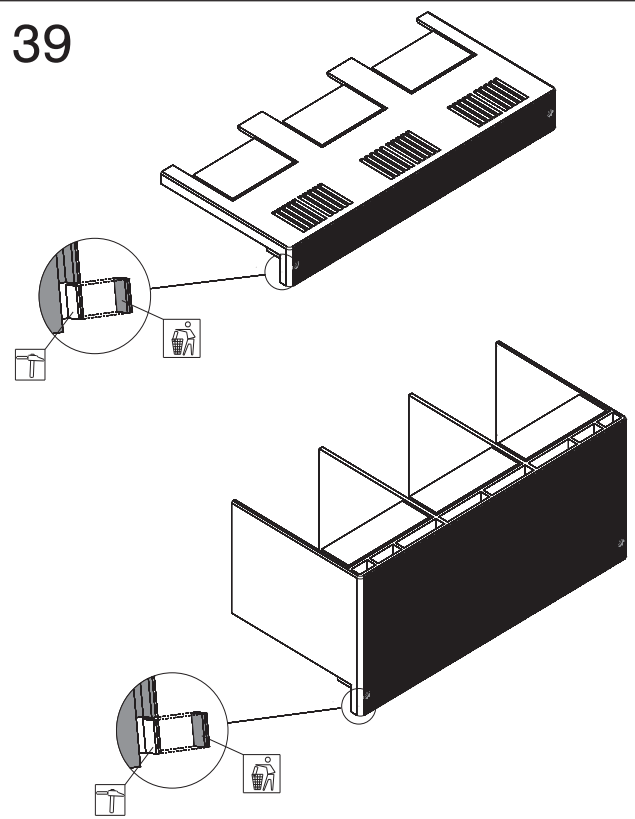
37



38



39

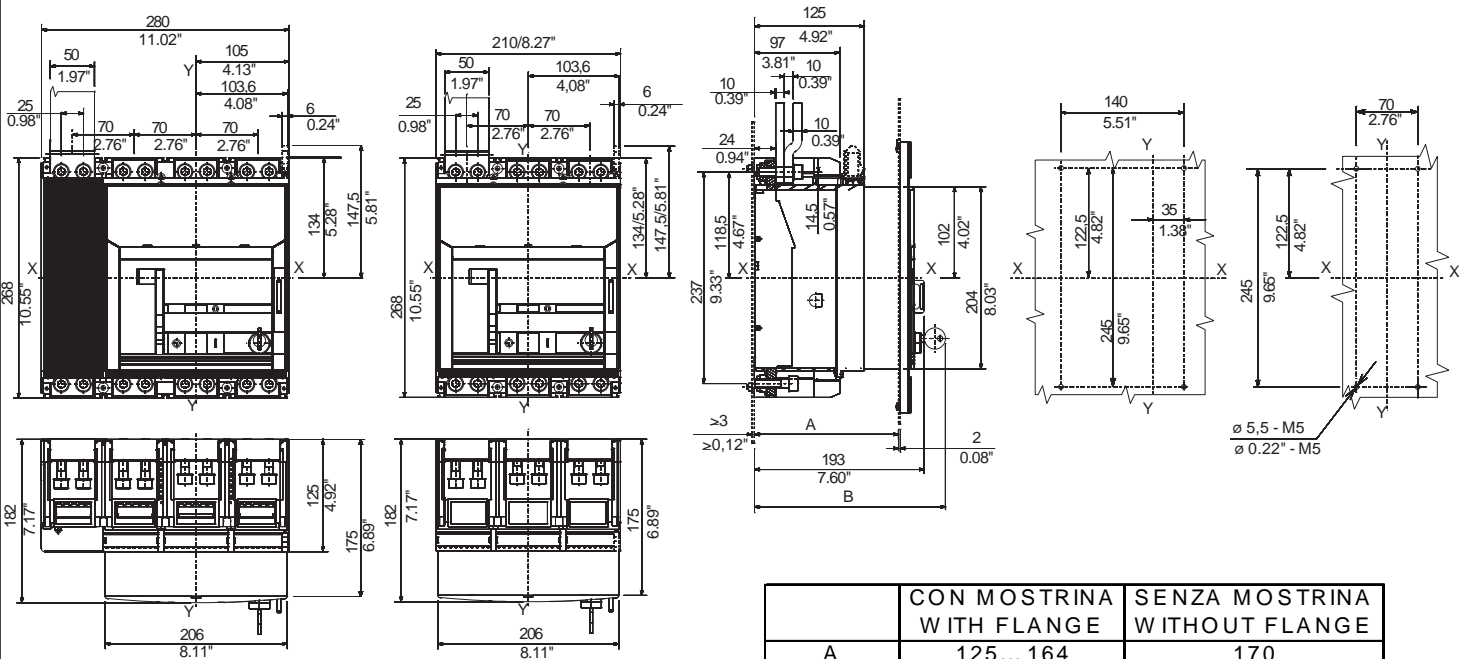


40:44

Dimensions table

40

F - F

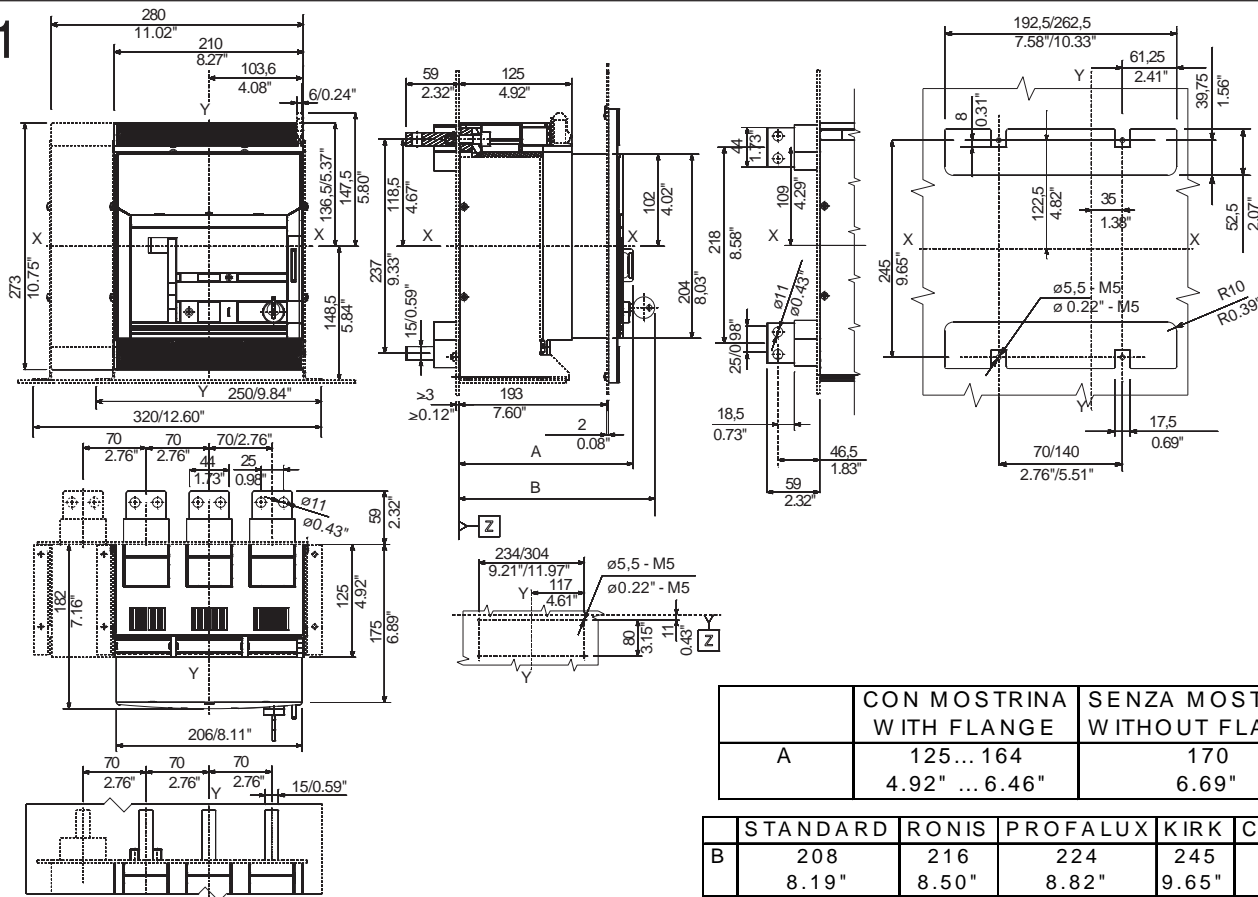


	CON MOSTRINA WITH FLANGE	SENZA MOSTRINA WITHOUT FLANGE
A	125 ... 164 4.92" ... 6.46"	170 6.69"

	STANDARD	RONIS	PROFALUX	KIRK	CASTELL
B	208 8.19"	216 8.50"	224 8.82"	245 9.65"	243 9.57"

41

F - HR/VR

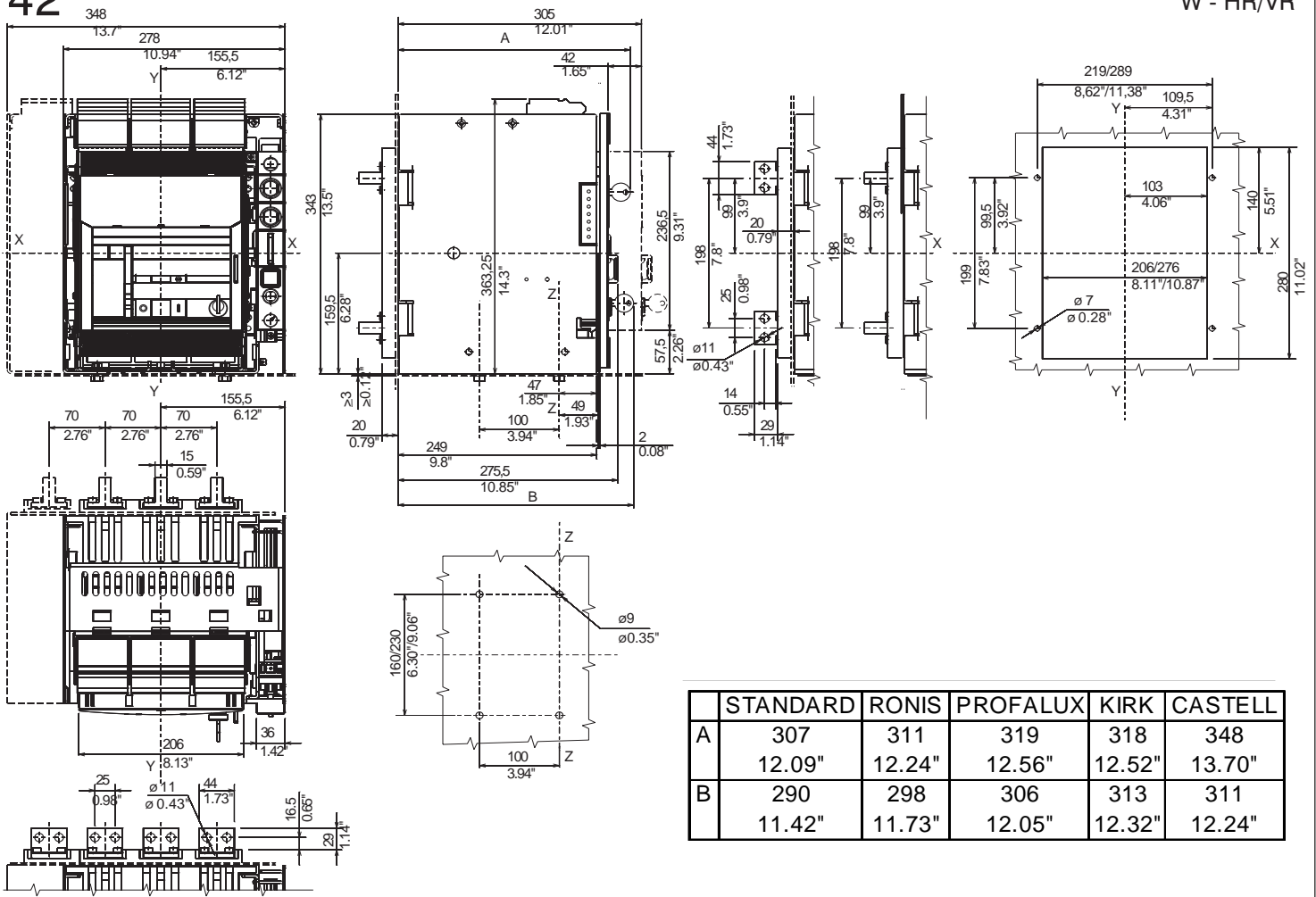


	CON MOSTRINA WITH FLANGE	SENZA MOSTRINA WITHOUT FLANGE
A	125... 164 4.92" ... 6.46"	170 6.69"

	STANDARD	RONIS	PROFALUX	KIRK	CASTELL
B	208 8.19"	216 8.50"	224 8.82"	245 9.65"	243 9.57"

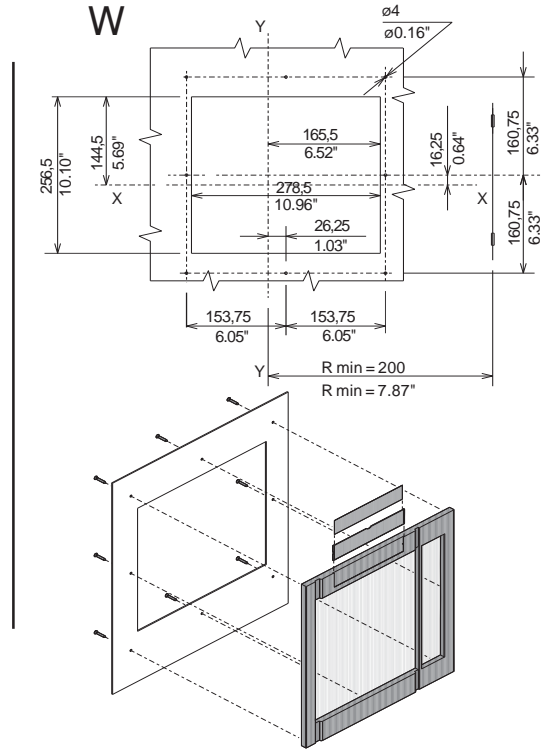
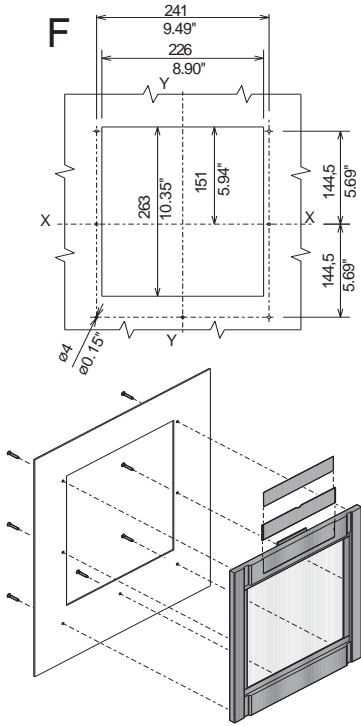
42

W - HR/VR

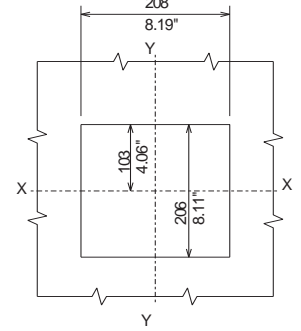


	STANDARD	RONIS	PROFALUX	KIRK	CASTELL
A	307 12.09"	311 12.24"	319 12.56"	318 12.52"	348 13.70"
B	290 11.42"	298 11.73"	306 12.05"	313 12.32"	311 12.24"

43

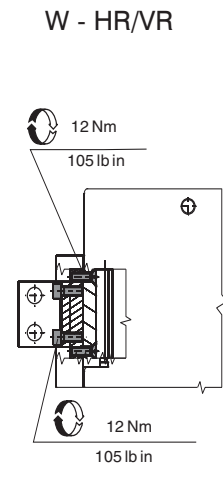
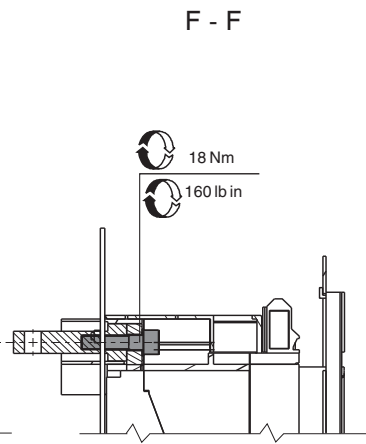
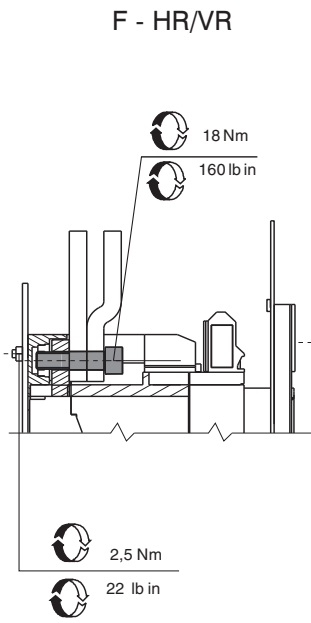


Senza mostrina
Whithout Flange



for F only

44



Prescrizioni per l'installazione	1÷5
Sequenze di manovra	6
Sequenza di smontaggio per installazione accessori interni	7÷13
Connessione ai circuiti ausiliari	14÷20
Inserzione ed estrazione degli interruttori in esecuzione estraibile	21÷31
Fissaggio a pavimento	32÷39
Tabelle dimensionali	40÷44
Installation directions	1÷5
Operating sequence	6
Disassembly sequence to install internal accessories	7÷13
Connection to auxiliary circuits	14÷20
Connection and disconnection of withdrawable-type CBs	21÷31
Floor mounting	32÷39
Dimensions table	40÷44
Installationsvorschriften	1÷5
Schaltsequenz	6
Demontagesequenz für den Einbau interner Zubehöreinrichtungen	7÷13
Anschluss an die Hilfsstromkreise	14÷20
Einschieben und herausfahren der Leistungsschalter in ausfahrbarer Ausführung	21÷31
Befestigung am Boden	32÷39
Maßtabellen	40÷44
Prescriptions pour l'installation	1÷5
Séquences de manœuvre	6
Séquence de démontage pour installation des accessoires internes	7÷13
Connexion aux circuits auxiliaires	14÷20
Embrosage et débrosage des disjoncteurs en version débrosable sur chariot	21÷31
Fixation au sol	32÷39
Tableaux des dimensions	40÷44
Disposiciones para la instalación	1÷5
Secuencias de maniobra	6
Secuencia de desmontaje para instalación accesorios internos	7÷13
Conexión con los circuitos auxiliares	14÷20
Inserción y extracción de los interruptores en ejecución extraíble	21÷31
Fijación de piso	32÷39
Tablas dimensionales	40÷44

